


7-3-2008

Interview no. 1446

Manuel Pacheco Galan

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Labor History Commons](#), [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Comments:

Interview in Spanish.

Recommended Citation

Interview with Manuel Pacheco Galan by Mireya Loza, 2008, "Interview no. 1446," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Manuel Pacheco Galan

Interviewer: Mireya Loza

Project: Bracero Oral History

Location: San Pedro Ixtlahuaca, Oaxaca, México

Date of Interview: July 3, 2008

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1446

Transcriber: _____

Biographical Synopsis of Interviewee: Manuel Pacheco Galan was born in San Pedro Galan Ixtlahuacan, Oaxaca, México on September 2, 1925. His parents worked in the fields of corn and bean. His father passed away when Mr. Pacheco was seven years old. He started working when he twelve with his uncle. In 1956 he was hired as a bracero Pacheco worked picking cotton, lemon, lettuce and tomato in California, Texas and Arkansas.

Summary of Interview: Manuel Pacheco Galan was born in San Pedro Ixtlahuacan, Oaxaca, México. He started working in the field at the age of twelve. Pacheco was married in 1954, and two years later he was hired as a bracero. The first place Pacheco worked in the bracero program was Calexico, California picking and cleaning lettuce. Then, he traveled to San Diego, California to work picking tomatoes. He renewed his contract again and traveled to Oxnard, California and worked picking lemons and tomatoes. Pacheco returned to México, but was hired again and traveled to San Antonio, Texas to pick cotton. Pacheco bought a house and land with the money he saved when he was working as a bracero. Currently he lives somewhere in the city of Oaxaca, México.

Length of interview 22 minutes

Length of Transcript 19 pages

Nombre del entrevistado: Manuel Pacheco Galán
Fecha de la entrevista: 3 de julio de 2008
Nombre del entrevistador: Mireya Loza

Soy Mireya Loza. Es el 3 de julio, 2008. Estoy aquí en San Pedro Ixtlahuaca, Oaxaca y estoy entrevistando a Manuel Pacheco Galán.

ML: Don Manuel, ¿dónde nació?

MP: En San Pedro.

ML: Y, ¿su fecha de nacimiento?

MP: Yo soy del año de 1925.

ML: Y, ¿mes y día?

MP: ¿Qué día fue?

ML: Sí.

MP: ¿El día que nació?

ML: Sí.

MP: El día 2 de septiembre.

ML: Y, ¿a qué se dedicaban sus padres?

MP: ¿Mande?

ML: ¿A qué se dedicaban sus padres?

MP: Pos, en el campo.

ML: Ellos, ¿qué cosechaban?

MP: Maíz, frijol, nada más, porque ya no hay más productos.

ML: Y, ¿usted tuvo muchos hermanos y hermanas?

MP: Nada más somos dos.

ML: ¿Dos?

MP: Sí.

ML: ¿Una hermana o hermano?

MP: Son dos, dos hombres. De hermana, ni una. Somos nomás dos hermanos.

ML: Y, ¿usted es el mayor o el menor?

MP: El mayor.

ML: Y, ¿usted fue a la escuela aquí en San Pedro?

MP: No, no fui a la escuela, yo crecí huérfano. Mi papá murió como de unos treinta años, él murió joven. Yo quedé chiquito, como de siete años, por eso es que no me mandaron a la escuela, pos en esos tiempo no obligaban, pues, sí.

ML: Y, ¿no aprendió a escribir?

MP: No, pues, si no, no fui ni un día a la escuela y aunque yo quería ir, pero no me dejaban ir. Yo crecí nomás con mi mamá y pues, usted sabe que un huérfano, pues se pasa mala vida y por eso es que no fui a la escuela.

ML: ¿Usted se quedó con su mamá?

MP: Sí.

ML: Y, ¿qué hacía su mamá para salir adelante?

MP: Pues mi mamá, pues lo que hacía de moler a la plaza [d]onde iba a vender sus tortillas al mercado, es lo que hacía. Porque ya no había más trabajo aquí de otro, pos nomás eso, nomás hacía eso y no es que (ininteligible) inclusive en ir creciendo, ya después empecé a trabajar, porque, ¿qué le hacía yo? Sí.

ML: Y, ¿a qué se dedicaban? Pues, ¿a qué edad empezó usted a trabajar?

MP: Yo empecé a trabajar con la yunta, me fui a trabajar como a la edad de unos doce años. Empecé a trabajar con la yunta, me parece que un tío mío, pues ése me enseñó a trabajar.

ML: Y su familia, su mamá, pues, y su papá, ¿no tenían terrenito por aquí?

MP: Pos tenían, pero mi abuela lo vendió todo, vendió todos los terrenos, pues y nosotros quedamos sin nada, pos ahí. Pues cuando mi abuela me mandaba a traer que iba, [es]taba enferma, pos mi mamá no nos dejaba. No nos dejaba ir a verla, pos por eso es que vendió ella los terrenitos que tenía y quedamos nosotros todos jodidos. Y por ahí es onde enseñaban a uno a trabajar y trabajar. Ya, llegó el tiempo que ya vino estas con... Empezamos a irnos de bracero, pues por Gobernación, pues así y por ahí se empezaba a hacer algo. Teníamos otra vuelta nosotros ahí.

ML: Y cuando se contrató por primera vez, ¿por qué decidió irse?

MP: Sí seguía ir más, veníanos y metíanos papeles y vete otra vuelta, ey.

ML: ¿Dónde fue la primera vez que usted se...?

MP: La primera vez, en el [19]56 estuvimos aquí en, en Caléxico, California, que le dicen que el Valle Imperial.

ML: Y, ¿qué hacía ahí?

MP: Ahí anduvimos en la lechuga, anduvimos en el desahije y luego a cortarlo con las máquinas y ahí estuvimos nosotros y estuve como unos ocho meses allí y de ahí me vine y volvió a entrar otra vuelta. Pero ya entonces me tocó otro lado.

ML: ¿A dónde le tocó?

MP: Entonces al otro lado de la otra vez que fui, ya me tocó en San Diego, California.

ML: ¿Qué es lo que hacía en San Diego?

MP: Allí estuvimos en la pisca de tomate.

ML: ¿Fue en el [19]56 igual?

MP: No, fue otro año. Nomás que no sé las fechas de los años, pero sí entré cinco veces.

ML: Y, ¿después de San Diego?

MP: De San Diego el segundo año me volvió a tocar aquí por este, por Oxnard, California.

ML: Y, ¿qué cosechaba en Oxnard?

MP: Allí me tocó en el tomate, un contrato de cuarenta y cinco días. Después renové contrato y ya me metieron al limón.

ML: ¿En Oxnard también?

MP: Sí, allí mismo fue.

ML: Y, ¿cuánto tiempo estuvo en el limón?

MP: Tenía dos, dos contratos de cuarenta y cinco días y un contrato de cuarenta y cinco días en el tomate, fueron tres contratos. Y allí entré por aquí por Monterrey, fuimos a dar al estado de Texas. Ahí anduvimos en algodón, porque hice puro algodón.

ML: ¿Qué parte de Texas?

MP: San Antonio, Texas. Y allí me renovaron otro contrato y me mandaron al estado de Arkansas.

ML: Y, ¿qué cosechaba en Arkansas?

MP: Algodón también. Sí, puro algodón pa allá, pos es puro algodón, ya no hay otros trabajos, es puro algodón ahí.

ML: Y, ¿después de Arkansas regresó a México?

MP: ¿Mande?

ML: Después de Arkansas, ¿regresó a México?

MP: Sí, se cumplieron los cuarenta y cinco días, nos mandaron a México.

ML: Y cuando estuvo por primera vez en Caléxico...

MP: Allí, ¿cuando entré?

ML: Sí. ¿Cómo era el campo y dónde vivía?

MP: Sí era campo grande, pues andábanos como unos quinientos, seiscientos braceros trabajando en el desahije de lechuga. Se acabó el desahije y empezamos a desahijar otra vuelta. Se acabó eso y ya empezó la pisca, pues de lechuga (ininteligible) nos estuvimos ahí.

ML: Y, ¿dónde dormían los braceros allí en el campo en Caléxico?

MP: Pos ahí nos hicieron los cuartos de puro de, de casi de cartoncito ese, puros cuartos teníamos ahí pa dormir. Pos ahí, pos yo creo fue campo nuevo, no había pues, casas así, nada como en otros lados, de casa de material, puro de cuartos de, de cartón y teníamos allí pa dormir. Y ahí mismo nos llevaban unas pipas de agua y ahí mismos lavaba nosotros la ropa y le daban de comer allí, había comedor.

ML: Y, ¿ustedes salían al pueblo en Caléxico?

MP: ¿Mande?

ML: ¿Ustedes salían al pueblo?

MP: Pero allí no hay ni un pueblo, solamente Mexicali, se me hace, pero taba lejos.

ML: ¿Sí?

MP: Y un pueblito que se llamaba Brawley, que quedaba así en un lado. Era un pueblito chiquito. Pos por ahí se iba unos a andar, no sé por de onde. Los domingos, pero otros se ponían a lavar y a descansar para entrarle el lunes otra vuelta, ey.

ML: Y, ¿en San Diego?

MP: En San Diego sí, sí pos ahí nos llevaron más, porque ahí sí se trató bien el mayordomo con nosotros, buenas comidas y allá también nomás lava, lava la ropita de (ininteligible) para trabajar los lunes. Lo mismo nos daba comida, igual.

ML: Y, ¿usted conoció la ciudad de San Diego?

MP: ¿De San Diego? Pos sí está un pueblito cerquita al pueblo que íbamos ahí, taba un pueblito ahí. San Diego está casi en medio de dos cerros y ahí íbamos un rato, andábamos pues, por ahí, sí.

ML: Y, ¿cómo lo trataron en Oxnard?

MP: Pos bien también, ahí también, pues también muy buenas comidas y luego onde dormíanos, estaba bien arreglado todo. Allí nos daban camas, cobijas, todo pa dormir y el pueblo cerquitas.

ML: Y el pueblo de Oxnard, ¿le gustó?

MP: Pues sí, porque, pos íbanos pa allá de tarde y llegábanos del trabajo y ya nos íbanos un rato a andar por allí y ya, pues regresabas otra vuelta.

ML: Y, ¿San Antonio, Texas? ¿Cómo lo trataron en Texas?

MP: Pos ahí también, pos como uno mismo trabajaba. Nomás iba el mayordomo con el troque pa jalarse el algodón y así nomás. Ya todo el día piscábanos nosotros a gusto porque, ¿quién nos cuidaba ahí? Solitos nosotros. Ya nomás que se llenaba y a pesar y ya.

ML: Y, ¿en Arkansas?

MP: ¿Mande?

ML: ¿En Arkansas usted, usted vivía lejos de los pueblos en Arkansas o vivía ahí cerca también de un pueblo?

MP: Este, ¿en Arkansas? Allí estaba retirado el pueblo.

ML: ¿Sí?

MP: Sí. Ahí taba retirado algo así, íbanos a hacer compras en una marqueta que estaba cerquitas, porque ahí mismo uno se hacía de comer, ahí. Y al pueblo, nomás una vez nomás fuimos y sí estaba retiradito. Y ya a los demás, pos ahí en la marqueta uno compraba lo que uno necesitaba pa la semana, ey.

ML: Y, ¿cómo era el estado de Arkansas?

MP: Muy bonito.

ML: ¿Bonito?

MP: Sí, lo que sí puro negro. Ahí no hay güeros, puro negro hay allí.

ML: ¿Sí?

MP: Sí.

ML: Y, ¿cómo lo trataron los negros?

MP: Pos bien, no. Pos, yo creo no decíanos de nada, también ellos tampoco nos van a decir algo, no, pos sí. El mayordomo era un negro también que andaba con nosotros.

ML: ¿Sí? ¿El mayordomo era negro?

MP: Sí, sí.

ML: Y, ¿cómo se comunicaba con ustedes?

MP: Hablaba el español.

ML: ¿Sí?

MP: Sí, hablaba bien el español, sí.

ML: Y ustedes pues, ¿platicaban con la gente de ahí de ese pueblo negro?

MP: Pos no, porque pos allá, pos es puro inglés que hay allí y uno no comprende también. Sí, ¿el inglés quién lo va a comprender? Si nosotros hablamos en español, pos no entiende uno, ni uno ni otro.

ML: Y lo, ¿usted trabajó con la gente negra?

MP: Sí.

ML: ¿Trabajó?

MP: Con los negros, sí anduvimos con ellos.

ML: ¿Sí?

MP: Sí.

ML: Y, ¿cómo los trataban a ellos? ¿Mejor o peor que los braceros?

MP: Pos bien.

ML: ¿Bien?

MP: Sí, sí. Se manejaban bien con uno, sí buena, buenas gentes ahí, con nosotros ahí.

ML: Y, ¿usted hizo amigos ahí?

MP: ¿Mande?

ML: ¿Hizo amigos ahí?

MP: Sí.

ML: ¿Con la comunidad negro?

MP: Sí, pos andábanos juntos, pos tiene uno que ayudarse uno y otro, ¿no? Nomás que pos, ellos nos hablaban una cosa y nosotros en otro, pero no se comprendía uno.
(risas) En puro inglés, así.

ML: Y, ¿usted no estaba casado cuando era bracero?

MP: Sí.

ML: ¿Sí? Y, ¿cuándo se casó? ¿En qué año?

MP: Me casé, cuando entré en el [19]56, ya tenía yo dos años de casado.

ML: Cuando le contó a su esposa que se iba de bracero, ¿qué es lo que decía ella?

MP: Pos sí, quedó triste pero, ¿qué le hacía yo? Cuando hay necesidad, tiene uno que salir por ahí a buscar la vida y se quedó ella, pues. Y ahí pues, cuando vine ya después le empecé a mandar cartas, pues porque entonces no había como ahorita que llama uno por teléfono, sí. No, las cartas demoraban tres, cuatro días pa que llegaran y en veces ni llegaban. Cuando había una revisión bien, pues no llegan, sí.

ML: Y cuando se casó con su esposa, ¿su esposa se mudó a la casa de los papás de usted?

MP: Sí, la dejé con mis suegros.

ML: ¡Oh! Ella se quedó con sus suegros.

MP: Sí, con mis suegros se fue.

ML: Con sus papás.

MP: Sí, su papá de ellos. Sí, tenía su papá su mamá ahí los suyos, ey.

ML: Y cuando usted regresaba, ¿usted regresaba a la casa de los suegros?

MP: Sí, allí llegaba yo, como yo era el caballo, ahí llegaba yo. Y ya dije: “Pos, que ya nos salimos”. Entonces, ya hice mis casitas y por ahí empezamos a vivir otra vuelta, sí.

ML: Y cuando usted mandaba dinero, ¿a quién se lo mandaba?

MP: Pos a ella.

ML: ¿A ella directamente?

MP: Sí, a ella le mandaba el dinero.

ML: Y, ¿ella lo manejaba? ¿Ella?

MP: Sí, pos ella lo guardaba.

ML: ¿Sí?

MP: Lo guardaba el dinero. Cuando yo llegaba, ya me daba cuenta cuánto gastaba y cuánto tenía.

ML: Pero, ¿ella solita lo usaba para ir a comprar comida o lo que necesitaba?

MP: Pos sí. Pos en ese tiempo estaba barato, si con \$100 pesos, \$200 pesos tenía pa quince, veinte días, sí.

ML: Y ella, pues cuando usted la dejaba, ¿a qué se dedicaba ella?

MP: Pos ella se dedicaba a ir a vender sus tortillas nomás para estar (ininteligible) pa solita ella y ahí se iba pasando y hasta que le mandaba dinero, pos ya cuando yo creo le mandaba, con eso nomás se iba pasando la vida. Ya con eso nomás tenía.

ML: Y usted, ¿qué hizo con el dinero que ganó como bracero?

MP: Pos bien humilde, por ahí, pos compré un terrenito, hice mis casitas, compré un (ininteligible) y ya. Para eso junté el dinero, sí.

ML: Y mientras que usted estaba allá, ¿qué es lo que, pos qué es lo que hacían los braceros para divertirse?

MP: Pues unos que se iban a los pueblos, otros se quedaban en el campo y ahí dormíanos. Bueno, tienen varios pensares unos, otros que no y así. Unos sí salíamos, otros que no.

ML: Y, ¿usted dejó hijos con su esposa cuando se iba y se venía?

MP: Dos nomás.

ML: ¿Dos?

MP: Sí, dos nomás eran.

ML: ¿Niños o niñas?

MP: ¿Mande?

ML: ¿Niños o niñas?

MP: Dos niñitas.

ML: Dos niñitas.

MP: Dos niñas eran nomás.

ML: Y cuando regresaba, ¿le traía usted cosas a sus niñas?

MP: Pues, yo les traía ropitas, ropa pa ellas y pa la mujer, tiene su ropa y esto ya. Pero en ese tiempo era barata y quién sabe ahorita cómo será por ahí ahorita de caro todo.

ML: ¿Cómo era, eran esos días cuando usted regresaba?

MP: ¿Mande?

ML: ¿Cómo era esos días cuando usted regresaba?

MP: Pos con tiempo ir comprando lo que yo traiba [traía] y ya, ya me venía yo.

ML: Sus hijas, ¿se emocionaban mucho porque regresaba?

MP: Pos sí, porque aunque se hallaba allí, pero como era contrato llegábanos, tenía que el día en que cumplimos a otro día mero, pa México. Ahí no demoraba uno nada.

ML: Y, ¿usted se llevaba bien con los braceros de otros lugares?

MP: Sí, pues de todos modos ahí se junta uno de varios estados, ¿no? De una parte, de otro y ya allí cuando los primeros días, pos nomás se ve uno las caras y no congenia uno, pero ya poco a poco uno de compañero con ellos, según nos preguntábanos de qué estado somos, qué estado soy yo y así uno pregunta. Se va haciendo amigos y ahí [es]tá uno con ellos también.

ML: Y, ¿habían muchos braceros de Oaxaca?

MP: Pos de aquí había muchos, pero como nos dividían, pues a varias partes, pos ahí no sabíanos por onde se iba uno, por onde se iba otro. Ya nos tocaba, pero con otras gentes de otros estados, sí.

ML: ¿Había mucha gente de pueblos indígenas que se iban de braceros de Oaxaca?

MP: ¿De Oaxaca? Sí, de todo.

ML: ¿Sí?

MP: Iban también pa allá, pero les tocaba por otras partes o ya cáido allí, pos sabrá Dios por onde les tocaba. Pos ahí en la contratación se van dividiendo, dividiendo, ahí y ahí se van saliendo y saliendo, sí. Ya los patrones van a agarrar qué tanto quieren y ahí se van con la gente.

ML: Y cuando habían pleitos entre los braceros, ¿quién los calmaba?

MP: ¿Cuando no había trabajo?

ML: No, pos pleitos, ¿nunca se peleaban los braceros por...?

MP: No.

ML: ¿No?

MP: No, ahí no se pelea, ahí nunca se peleaban, porque es muy delicado allí. Sí, allí sí no.

ML: Pero, ¿la gente nunca se peleaba con personas en la misma barraca o personas que les caía mal? (risas)

MP: No.

ML: ¿No?

MP: Ahí todos amigos ahí, trabajando, sí.

ML: Y, ¿qué es lo que le gustó más cuando estuvo allá de bracero?

MP: ¿A dónde me gustó más? Pos allá onde me gustó más fue ahí en el pueblo de Oxnard, de Oxnard, California; tá bonito ese pueblo allí. Y ya San Diego tá más, otro lado, ey. Pero ese pueblo de Oxnard, tá bonito ese pueblo ahí. Los campos lo tienes cerquita de unos pueblos, del pueblo.

ML: Y los braceros como en un lugar como Oxnard, ¿se iban a bailar o ver películas, disfrutar de la ciudad?

MP: Bueno, pos si quería, pos sí y el que no quería, pos no, no. Sí, pos ya ve usted que saliendo ya se gasta el dinero y uno, pos ahorrándose un poco, ¿no? Pos ya saliendo, pos ya saliendo, pos ya el dinero se gasta. Mejor lo que hicimos nosotros, lo que hacía es de mandar mi dinerito y ya, lo poquito me quedaba pa mis gastos y ya.

ML: ¿Usted nunca se enfermó allá?

MP: Yo no, ni una vez.

ML: ¿Usted nunca, nunca vio el cónsul que fuera ahí a los campos a revisar cómo estaban los braceros?

MP: No lo vi ni una vez, pos como nosotros nos íbanos a trabajar y ellos iban de mediodía o (ininteligible) a ver los campos, las, a las cocinas a donde guisaban comida, entonces todo eso ahí, daban su vuelta.

ML: Y, ¿usted nunca vio una huelga o algo de ese tipo?

MP: No, nunca, nunca vi yo esas cosas allí. La verdad nomás en de trabajos así, yo no, cuando anduve yo nunca, no vimos de eso.

ML: En algún lugar maltrataban, ¿usted vio que maltrataran a los braceros?

MP: No.

ML: ¿No?

MP: A nosotros nunca. Pero en otros campos sí se oía muy feo, donde anduve yo, no. Los mayordomos nos trataron bien.

ML: ¿Sí?

MP: Sí.

ML: Y cuando regresó a Oaxaca, ¿a qué se dedicó?

MP: Pues me dediqué al campo. Entonces ya vine, compré mi yunta y empecé a trabajar en el campo y hasta la fecha ahorita yo ando, tiene tiempo ya. Tiene como cuarenta y cinco años que fue la última vez que fui y regresé y ya no he salido más, ey.

ML: ¿Nunca quiso regresar?

MP: ¿Mande?

ML: ¿A los Estados Unidos?

MP: ¿De qué?

ML: ¿Usted nunca quiso regresar a los Estados Unidos después del programa de los braceros?

MP: No.

ML: ¿No?

MP: No.

ML: ¿Por qué no?

MP: Pos, porque pos hay, hay varios pensares, ¿no? Pos guardaste un poco, que andas malgastando el dinero y total que ya una de esas cosas, pos se gasta el dinero, ey.

ML: Y sus hijas, ¿siguen aquí en San Pedro?

MP: Sí, aquí nacieron, sí.

ML: Y, ¿no se acuerda de alguna otra cosa que quiera compartir que le pasó durante ese tiempo que anduvo de bracero?

MP: No, no.

ML: Pues muchas gracias.

Fin de la entrevista